



NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE
S/9226
28 mai 1969
ORIGINAL : FRANCAIS

LETTRE DATEE DU 27 MAI 1969 ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL
DE SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DU CAMBODGE

D'ordre de mon gouvernement et suite à ma lettre No 4109 du 26 mai 1969, j'ai l'honneur de vous faire tenir, pour l'information des membres du Conseil de sécurité, ce qui suit :

- Le 23 avril 1969, vers 8 h 30, les éléments des forces américano-sud-vietnamiennes du poste de Tan Thanh ont tiré au canon sur le territoire du Cambodge. Cinq obus sont tombés dans la région de Svay-A-Ngong, district de Kompong Trabèk, province de Prey Véng.

- Le même jour, vers 10 heures, un groupe de militaires américano-sud-vietnamiens ont pénétré dans le village de Rong, relevant du district de Kompong Trabèk, province de Prey Véng. Ces militaires ont enlevé et emmené au Sud-Vietnam 3 buffles appartenant aux habitants du lieu.

- Egalement le même jour, vers 11 heures, les éléments des forces américano-sud-vietnamiennes du poste de Cai Vang ont tiré au canon sur le territoire khmer. Dix obus sont tombés dans la région de Svay-A-Ngong.

- Le 24 avril 1969, de 1 h 45 à 6 h 30 du matin, les éléments des forces américano-sud-vietnamiennes du poste de Cai Vang ont tiré au canon sur le territoire du Cambodge. Plusieurs obus sont tombés dans la région de Svay-A-Ngong, relevant du district de Kompong Trabèk, province de Prey Véng. L'explosion de ces obus a causé des blessures graves à deux habitants cambodgiens nommés Neang SOK KAN, 16 ans, et SOK UTH, 9 ans, et des blessures légères à Neang SEK SIM, âgée de 46 ans.

- Le 25 avril 1969, vers 19 h 30, les militaires américano-sud-vietnamiens du même poste ont de nouveau tiré au canon sur le territoire khmer. Plusieurs obus sont tombés dans la même région de Svay-A-Ngong ainsi que dans le village de Cham, commune de Cheang Dek, district de Kompong Trabèk, province de Prey Vén. L'explosion de ces obus a causé :

- Deux tués : le nommé UK DIN et son fils UK KONG âgé de 7 ans;
- Une blessée grave : la nommée Neang KHLORK ANG;
- Trois boeufs tués et trois boeufs blessés.

Le Gouvernement Royal du Cambodge a protesté énergiquement contre cette violation du territoire khmer et ces tirs hostiles commis par les éléments des forces américano-sud-vietnamiennes. Il a exigé que les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et de la République du Viet-Nam prennent des mesures appropriées pour empêcher le renouvellement de pareils actes hostiles et indemniser les victimes.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente communication comme document du Conseil de sécurité.

Veillez agréer, etc.

Le Représentant permanent du Cambodge,

(Signé) Huot SAMBATH
